Kalakorikos, 14. 2009, p.: 389-409

LAS RELIQUIAS DE LOS SANTOS EMETERIO Y CELEDONIO, MÁRTIRES EN CALAHORRA Y SU DISPERSIÓN EN ESPAÑA

por

Jesús González Celada*

Resumen
Con motivo del XXIV Congreso de la Asociación de Archiveros de la Iglesia en España, a celebrar en Oviedo y Covadonga (Asturias), del 15 al 19 de setiembre del año 2008, y que tenía por tema :"Las reliquias y relicarios en los archivos de la Iglesia", he preparado este trabajo que ha sido expuesto en una ponencia y que llevaba por título:
"Las reliquias de los Santos Emeterio y Celedonio, Mártires en Calahorra y su expansión por España".

Palabras clave: San Emeterio, San Celedonio, archivos eclesiásticos, reliquias, relicarios.

Abstract
Im Rahmen des von 15. bis 19. september 2008 in Oviedo und Covadonga (Asturien, Spanien) stattgefundener 24 Kongresses des Verbandes den Spanischen kirchlichen Archivare, dessen Hauptthema, "Reliquien und Reliquiare in den Kirchlichen Archive" ("Las reliquias y relicarios en los archivos de la Iglesia"), war, habe ich ein Referat unter dem Titel, "Reliquien der Märtyrer Heiligen Emeterio und Celedonio und ihre Ausdehnung in Spanien",("Las reliquias de los Santos Emeterio y Celedonio y su expansión por España"). Gehaltem.

Keywords: Saint Emeterio, Saint Celedonio, church archives, relics, reliquaries.

En el mes de septiembre (días del 15 al 19) del 2008, se celebró en Oviedo y Covadonga (Asturias) el XXIV Congreso de la Asociación de Archiveros de la Iglesia de España con el título "Reliquias y relicarios de la Iglesia".

Mi condición de colaborador voluntario en el Archivo de la Catedral de Oviedo y mi trabajo con parte de este tema en el libro titulado "La devoción a San Emeterio en Asturias" (editado por el Real Instituto de Estudios Asturianos –R.I.D.E.A. en octubre de 2006, Oviedo) hizo que el Sr. Archivero-Canónigo de

* Lorem ipsum dolor

la Catedral de Oviedo me ofreciera la posibilidad de preparar un trabajo con el título que figura en este escrito.

He confeccionado lo que expongo a continuación. No hay inventos por mi parte, todo está escrito y si acaso hay algún error puede ser producto del tiempo transcurrido y de diversas circunstancias. Así pues, expongo lo elaborado para la ponencia que allí desarrollé:

A finales del S. III, hacia el 299, dos soldados de las legiones romanas Emeterio y Celedonio dieron testimonio de la fe cristiana en Calahorra. Por su valor en los combates habían sido condecorados con el "torques[a]" de oro. El Emperador Diocleciano y Maximiano César de Occidente ordenaron una depuración del ejército y Emeterio y Celedonio fueron sometidos a juicio, encarcelados y condenados a muerte. El día 3 de marzo fueron llevados hasta la orilla del río Cidacos, donde antes de ser degollados lanzaron hacia al cielo su anillo y pañuelo para señalar el camino por donde irían a ser glorificados por Cristo a quien confesaron con su vida y con su muerte.

Desde entonces comenzó su culto en el mismo lugar del martirio donde fueron sepultados, edificándose el Baptisterio que es el origen de la Catedral. Aurelio Prudencio[b], el primer poeta cristiano, nacido en Calahorra en el año 348 nos trasmite la historia de estos santos. El Peristéphanon[c] o Libro de las Coronas, es una obra consagrada a los Mártires más famosos de la cristiandad. Dedica a la memoria de sus paisanos dos himnos; el I, y el VIII con el que comienza la segunda parte*: "Este lugar fue elegido por Cristo para que salgáis arrebatados al cielo, unos por la sangre y otros por el agua".*

La devoción a los Mártires se extendió por todo el norte de la península a los comienzos de la Reconquista: dos soldados que mueren por la fe, impulsan a los cristianos en dificultades, a luchar por ella. Sus cabezas se veneran en Santander que goza de su patrocinio; algunas reliquias se llevan al monasterio de Leire y a Lodosa (Navarra), Celler (Lérida), trasladadas en 1399 a Cardona (Barcelona), Treviño (Burgos), Gallinero (Soria), etc. Su culto se da por numerosos lugares de Asturias[d] y Cantabria. Dieron nombres a monasterios: Taranco en el valle de MENA y otros. Celebran romerías a sus ermitas en el País Vasco: Bergara, Azcoitia y la iglesia jurandera de Larrabetzua. Calahorra celebra su memoria: sus reliquias permanecen en el Altar Mayor de la Catedral encerradas en unas urnas de plata

que se labraron en l5l3. La fiesta de su Martirio se celebra el 3 de marzo y la de su Traslación el 31 de agosto[1].

Acerca de la oriundez o naturaleza de los santos Mártires de Calahorra, no hay ni de lo uno ni de lo otro, ni tampoco testimonio de carácter individual, ni tradición de carácter colectivo.

Por supuesto que queda excluida toda Partida de Nacimiento, es posible que las Actas de Martirio consignarían más o menos incidentalmente algo acerca del particular que nos interesa[2].

Pero las Actas nos son desconocidas. Se sabe por medio del poeta Aurelio Prudencio que existieron en su momento pero que los mismos tiranos procuraron que se deshiciesen por el bochorno que las crueldades consignadas en ellas suponían para las Instituciones del Imperio. Quizás un pequeño fragmento documental se oculta en la 1ª Lección Histórica del *Antiguo Breviario de Calahorra*, pero como veremos es todo muy breve y no se aprecia más que los nombres de los Mártires, el hecho de su Martirio en Calahorra, el mes y día, así como el nombre de las autoridades del momento. Lección 1ª- *"Passio Sanetorum Martyrum Emetherii et*

1. GUTIERREZ ACHÚTEGUI, P. *Los Santos Mártires Emeterio y Celedonio, patronos de la ciudad de Calahorra.*

2. *Libro de la Cofradía de los SS.MM Emeterio y Celedonio de Calahorra.*

Celedonii, qui passi sunt in Civitate Calagurra sub Marino milite et Asturio Sentatore, quinto Nonas Marcii" (Las siguientes lecciones históricas, inclusive la sexta, están tomadas de las llamadas Actas de Tréveris)[3].

Si consideramos a Prudencio testigo autorizado, de la tradición calagurritana, aunque no testigo ocular, pues parece ser que vivió casi un siglo después del hecho, recoge detalles interesantes acerca de los Mártires en el primer Canto del Peristephanon, pero no aclara nada sobre la naturaleza de los Santos.

Otras fuentes posteriores se basan en el Canto mencionado. Los Códices de León no datan más allá de siglo XIII, y los santos son bien del final del siglo III principios de IV.

Una tradición tardía pero no muy autorizada, los quiere de León. Quizás la atribución se deriva de una falsa interpretación al considerar que eran legionarios romanos… *"legionarios fuisse milites Emeterium et Celedonium fama est… ubi nunc signat oppidum appellatio antiqua castrorum"*[4].

Para Prudencio, nuestros santos sólo eran *mílites*, y aunque se entiende que habrían de serlo en la Legión VII, él sin embargo, no lo dice expresamente. De todos modos, queda patente la probabilidad de que los Santos fuesen de Calahorra, al igual que tantos otros como consta fueron reclutados para las Legiones del Imperio.

Es indudable que el martirio y enterramiento se realiza en Calahorra, que militarmente era un lugar destacado en aquel tiempo.

Es una desgracia que uno de los retablos romanistas más carismáticos de toda zona noreste de España desapareciera por completo como consecuencia de un fuego fortuito que se declaró en 1900. Las figuras de los santos, una vez reconstruido el retablo, se encuentran en el segundo cuerpo, colocados en unas hornacinas. Unas urnas-relicarios, dentro del Ara, protegidas por un cristal y medios de seguridad, se encuentran perfectamente visibles para la devoción y culto del pueblo y para tantas personas que las visitan. Las urnas-relicarios de la catedral de Calahorra constituyen unos ejemplares extraordinarios de la orfebrería de comienzos del sigo XVI. Últimamente fueron arregladas y retocadas. También se ha hecho una réplica por parte de la cofradía, al objeto de poder ser llevadas a distintos lugares reservándose

3. GONZÁLEZ BLANCO, A. Bibliografía sobre los SS.MM. calagurritanos Emeterio y Celedonio (II).

4. XVII Centenario del martirio de los Santos Emeterio y Celedonio

las primitivas. Fueron bendecidas e introducidos unos trocitos de Reliquias el 18-06-2000. Son obra del calagurritano Gonzalo Martínez.

En el año 1967 veía la luz pública *"El Monasterio de Leyre y las reliquias de los Santos Mártires de Calahorra"*, donde se daba a conocer no sólo la historia del tesoro sagrado en el cenobio navarro a lo largo de los siglos y, de modo particular las vicisitudes por las que hubo de parar aquél con motivo de las leyes desamortizadoras del siglo XIX. También se trata los aspectos hagiográficos del relato de la pasión de los mártires calahorranos y las incidencias de su culto en la abadía legerense[5].

Nos dice el autor de este trabajo que de la historia, vicisitudes y suerte que corrieron algunas reliquias del antiguo Tesoro de la abadía de Leyre, se han ocupado los historiadores. Pero no ha sucedido lo mismo con las de los santos mártires de Calahorra Emeterio y Celedonio. Se trata pues de aclarar que pasó con las reliquias hasta su traslado a Calahorra en 1822.

El monasterio de Leyre, en el momento de traslado de los cuerpos de los mártires Emeterio y Celedonio (siglos IX y X) vivían armonizando las reglas monásticas visigodas con la regla benedictina[6].

Los autores y cronistas, especialmente del periodo barroco, han llenado muchas páginas de sus obras al tratar de la traslación -probable traslación- de los restos de los santos mártires Emeterio y Celedonio, al monasterio de Leyre, en Navarra, o

5. MORAL, T. *Santos Emeterio y Celedonio en la crónica de Leyre*
6.*Ibidem,* p. 23

a la vida de Sallers, en Cardona (Cataluña), durante la persecución sarracena, que tuvo ocupada la ciudad por espacio de más de doscientos años.

El cronista de la orden, monje vallisoletano, Fray Antonio de Yepes, escribía en su clásica obra de la primera mitad del siglo XVII: *"aunque parezca que algunas donaciones apuntan que están en San Salvador de Leyre, bien se echa de ver que usando de la figura sinécdoq ue nombran la parte por el todo, y que con poseer alguna reliquia o reliquias grandes, algún hueso o huesos, usurpan y dan el nombre de un miembro a todo el cuerpo"*.

El padre prior de aquella casa, habla con mucho tiento en esta materia y dice las palabras siguientes: *"tiene también el dicho monasterio un arca estrecha de dos varas de largo con reliquias y es antiquísima, donde están muchos huesos de los santos mártires Emeterio y Celedonio, rotulada con letras góticas y doradas y dice así: Emeterii et Celedonii. Su fiesta a primeros de marzo la celebra este monasterio con muy grande solemnidad como fiesta de las mayores de la orden. También tienen otras varias reliquias"*. El dicho padre prior sigue comunicando al autor del libro que tratamos, que en una memoria antigua, hallada antes del oficio propio de los santos mártires, menciona que los sagrados cuerpos de estos mártires están enteros y reposan en la ciudad de Calahorra, pero que en San Salvador de Leyre hay grandes reliquias suyas tenidas en gran veneración.

El analista Moret, que escribía años más tarde, se muestra más categórico en sus afirmaciones: *"En la general devastación de España por los sarracenos –dice- parece cierto, se retiraron los sagrados cuerpos al monasterio de San Salvador de Leyre; y lo arguye el verse en sus iglesia subterránea en una gran caja que servía de altar mayor"*. No fue mucho el tiempo que duraron en Leyre los sagrados cuerpos. Parece que Calahorra se recobró pronto por los cristianos, de lo que hay algunos indicios, y que volviéndose a perder, obtuvieron los cristianos algún templo en que venerar sus reliquias recreadas.

Ya casi a finales del S XVIII el padre P. Risco consagra nada menos que veintiocho páginas de la España Sagrada a sintetizar todo lo que a través de la tradición literaria, histórica y hagiográfica, se podía averiguar acerca de los santos calagurritanos, llegando a afirmar que su opinión es que los Santos cuerpos nunca fueron sacados del lugar en que padecieron sino sólo algunas reliquias que se dieron a Leyre, Sallers, y a la iglesia de San Juan Bautista de Treviño[7].

7. Risco, M. *España Sagrada*, t. XXXIII, p.299-332

Los tres autores que venimos citando hacen notar la imposibilidad de que reposando los cuerpos de los mártires en el monasterio de Leyre desde la invasión agarena hasta el año 1045 en que serían trasladados a la ciudad del martirio, en toda la diplomática legerense de la época no se haga la menor alusión a este hecho. No así con otros santos. Como vemos no menciona la relación de Alfonso II el Casto con Calahorra y lugares afines.

El primer diploma que incluye los nombres de los mártires data del año 1079, cuando doña María Fortunionis concede a Leyre la villa de Aldea, adquirida para el templo de San Salvador y de los doce apóstoles, San Marcial obispo, San Virila abad, los Santos Emeterio y Celedonio y las Santas Nunila y Alóndia.

También podemos decir que tal vez el monarca García Iñigo Arista, trasladó los restos de los mártires al monasterio de Taranco en el territorio de Mena, fundado por el abad Vitulo y el presbítero Ervigio en el año 800 bajo la advocación de San Emeterio y Celedonio. Aunque como vemos por la fecha ya estamos en tiempo del Rey Alfonso II de Asturias del que trataremos posteriormente.

Al ser esta zona del alto Castilla también patrimonio de los musulmanes, serían llevadas las reliquias a Leyre, lugar escogido por reyes y obispos de Pamplona como refugio cuando los moros ocuparon Pamplona. El Monasterio de Leyre sería punto de partida de la difusión que alcanzaron después las reliquias en otros lugares de España, como Cardona, Santander, Taranco, San Millán, etc. por cierto donde aparecen ya documentadas en 1099, según afirma Bujanda al ser incorporado el Monasterio de San Emeterio y San Celedonio al de la Cogolla por el conde Fernando Hermenegíldez y su hermano Munnio (aunque no lo confirma el documento fundacional).

Al decir del padre P. Serrano, en el cartulario de la antigua abadía benedictina el códice 24 de San Millán, existente en la Academia de la Historia, y que fue escrito el año 917, trae un catálogo de las reliquias veneradas en el monasterio a principios del siglo XIII: *"El arca áurea[f] y ebúrnea[g] de San Millán estaba colocada en el altar mayor de la iglesia, que se titulaba de la Virgen… En el altar de San Juan se veneraba el cuerpo de San Felices, custodiado por un arca de plata. Existía también otro altar con reliquias de Tierra Santa, de San Emeterio y San Celedonio, y otros. Al consagrar el altar mayor de la Virgen, se colocaron reliquias de hasta veintiocho santos antiguos y aparecen en segundo lugar nuestro santos Emeterio y Celedonio"*[8].

8. SERRANO, L. *Cartulario de San Millán de la Cogolla*

A Calahorra, como es natural, recuperada definitivamente la ciudad a la España cristiana, pasarían la mayor parte, que es la que hoy existe y rinden devoto culto los calahorranos[9].

Se admita o no la tradición de las reliquias, es incuestionable que al monasterio llegaron buena parte de ellas en una época que ignoramos y recibieron culto hasta la exclaustración definitiva de 1836, como lo prueban ciertos documentos, por ejemplo: la mal llamada crónica latina de Leyre o pequeño informe, compuesto en 1736-1748, comienza su enumeración por nuestros mártires *"Santos Emeterio y Celedonio, mártires de Calahorra"*; sigue con otros y consta de 61 páginas.

Un poco antes de que estalle la revolución napoleónica, el año 1805, el entonces abad del monasterio Fray Antonio Díez de Tejada , refiriéndose a los sagrados tesoros que todavía custodia el monasterio dice en el memorial: *"Se conservan en dicho monasterio varios cuerpos de santos, como los de las santas vírgenes Nunilo y Alondra, San Emeterio y Celedonio, San Marcial, etc"*. Ya en los primeros lustros del siglo XIX expulsados los monjes del monasterio, se forma una comisión para redactar el inventario y hacer cumplir las órdenes contra Leyre. El inventario hace constar el lugar donde están colocadas y el número de reliquias de cada santo. De los mártires de Calahorra registra las siguientes: *"En otra urna del lado de la epístola inmediata a la pared sobre la puerta por estar a colocar el Santísimo, dice a la espalda: en Santii Emeterii Martiriis osa año milseiscientos quearenta, y dentro de ella se hallan sic dos canillas de San Emeterio embuelta sic en un paño muy delgado y en papelecito una porción polbo de huesos"*.Y prosiguiendo la lista de las que se hallan en otra urna dice*: "dos canillas de San Celedonio embueltas en un sobrepelliz…, otro pedacito de hueso en un papel que dice de San Celedón"*[10].

Entonces, aunque los monjes saldan exclaustrados permanece uno en el monasterio y guarda las cosas en el archivo. Pero años después, según un decreto de 1820, los monjes de Leyre salen apresuradamente y no puede quedar nadie en el monasterio. Los relicarios son ofrecidos al ordinario obispo de Pamplona. Menciona cuales son, y dice que en una urna hay dos canillas de los santos mártires de Calahorra Emeterio y Celedonio. El acta está firmada a 31 de agosto de 1821 (fecha a tener en cuenta).

9. BUJANDA, F. *La Virgen y los Santos en la catedral de Calahorra según los documentos del siglo XII de nuestro archivo*, p. 7-8

10. Archivo General de Navarra. Asuntos eclesiásticos, leg. III, c. IV

Se comisiona a Don Pedro de Uriz, abad de las parroquias de Santiago y San Salvador de Sangüesa para recibir los relicarios. Enterados en el cabildo calahorrano de estos actos, el 1 de junio de 1822, según consta en las Actas Capitulares del Archivo de Calahorra, se trataba de las cuatro tibias o canillas de las piernas de los santos hermanos mártires. Previa la autorización del señor obispo de la diócesis de Pamplona, al poco tiempo las reliquias de Sangüesa, procedentes de Leyre iban a engrosar el rico tesoro que de los santos poseían ya en la célebre catedral de Calahorra[11].

Vuelven los monjes al monasterio y el señor Abad se propone recuperar los ornamentos, reliquias de santos y demás material perteneciente a dicho monasterio. Hay un intercambio de cartas, súplicas, reclamaciones y al cabo de cuatro años, las dos reliquias de los santos son devueltas el 18 de diciembre de 1824 a la abadía de Leyre. Poco más de diez años iban a durar las reliquias en San Salvador de Leyre (1836); junto con los monjes eran exclaustradas también las reliquias. La Ciudad de Sangüesa en su iglesia de Santiago, iba a ser de nuevo depositaria de las arquetas de reliquias. Ciento dieciocho años de abandono y desolación para el monasterio. Se reanuda la vida monástica en 1954 y a partir de 1967, siguiendo ciertas noticias y comunicaciones se pretende pedir a Sangüesa las reliquias allí depositadas, pero se da el caso de no saber donde se encuentran. Las que sí aparecen son las depositadas en Olite, que son devueltas a Leyre y recibidas con gran fiesta. De este modo se reanudaba una vieja tradición legerense volviendo a compartir con Calahorra un mismo culto al sagrado depósito conservado en ambos templos catedralicio y monasterial. Desde esta fecha y para seguir en todo el proceder de la iglesia de Calahorra, el monasterio celebra la fiesta de los Mártires el 31 de agosto[12].

Aunque en este estudio sobre las reliquias existentes en el monasterio de Leyre (Navarra) y en otros lugares como Sangüesa, no se mencionan otros varios sitios, diremos que con motivo del XVII Centenario del Martirio de San Emeterio y San Celedonio, la cofradía existente en Calahorra, organizó una serie de actos para recordar tal acontecimiento. Esto dio lugar a reunir en Calahorra distintos representantes de lugares en los que hay tradición de la existencia de reliquias. Apoyándonos en el Libro posteriormente editado por la Cofradía, pondremos a continuación esos lugares, aunque como veremos no están todos.

11. Archivo Parroquial de Sangüesa, lib. III, f. 145-149

12. Carta de D. F. Bujanda

El último hallazgo se produce en 1998. El Patronato de Santa María la Real de Nájera, encargó la restauración de la imagen de Nuestra Señora de la Rosa. En el proceso de restauración se soltó de la parte trasera un cuadro a modo de puerta en donde en su momento fueron introducidas dos lipsanotecas[h]. La lipsanoteca policromada (4.3 x 0.95 x 7.5 cm) estaba pintada de minio y decorada con tallos vegetales estilizados en negro y algunas pinceladas en blanco en la tapadera. Representados en una de sus caras se veían las figuras de Emeterio y Celedonio con sus respectivos nombres en letra gótica. En su interior había un paño con unas reliquias (algún huesecillo, piedras con apariencia de hueso, y un trocito de tela azul), la segunda cajita estaba en muy mal estado de conservación[13].

Las Reliquias de los Santos en Santander. Este lugar ha tenido sus inicios en el nombre cristiano de *"Portus Victorie"*. Primero fue Portus de Sancti Emeterii; luego Sant´Ender y, finalmente Santander. Desde tiempos inmemoriales los monjes custodiaron las consideradas reliquias, (dos cabezas consideradas de San Emeterio y San Celedonio). En el año 791, Alfonso II el Casto, rey del naciente reino Astur, funda aquí una abadía dedicada a San Emeterio. Más tarde, en 1187, Alfonso VIII de Castilla, concede fuero a la villa, siguiendo las normas de Sahagún. La abadía pasó a colegiata y siguió adquiriendo terrenos y ganando en importancia. En Cantabria son los patronos diocesanos, estando muy extendida la devoción. Celebran la fiesta el 30 31 de agosto[14].

San Medel de Cendoya – Azkoitia (Guipúzcoa). El primer documento que cita esta ermita se remonta a 1495. Este antiguo santuario se sitúa en el barrio de Arrietamendi de Azkoitia. En una glosa[i] anónima que se recoge en la segunda edición del Compendio Historial de Guipúzcoa, del historiador Lope Martínez Isasti, se dice: *"Hay en ella reliquias de San Emeterio y San Celedonio, cuya advocación tiene"*. Es grande la devoción que se les tiene en la provincia. A estos Santos profesa el pueblo gran veneración y vienen aun de fuera a cumplir promesas. Celebran fiesta el último domingo de agosto. Los calendarios litúrgicos retienen la festividad de su martirio el 3 de marzo[15].

Así pues, visto todo lo tratado en Leyre hemos llegado a la conclusión de que poseen Reliquias de los Santos en la actualidad, al igual que en la Iglesia de San-

13. *XVII Centenario del martirio de los Santos Emeterio y Celedonio*

14. Ibidem., p. 72

15. Ibid., p. 95

tiago en Sangüesa. Lo que se nos decía con respecto a Pamplona (Catedral) es que posee las arquetas pero sin reliquias[16].

Al final del siglo XIV. El conde de Cardona Juan Ramón Folc, usando él su poder y con el consentimiento de su vasallo Ramón de Pinos, y dándose cuenta de lo solitario del lugar, se apodera de las Reliquias o cuerpos de los Santos Mártires y los da a la Parroquia de Cardona donde fueron depositados en el altar mayor de la Iglesia de San Miguel. (19 de octubre de 1399).

Cellers pertenece al municipio de Torá (Lérida). La iglesia parece ser del s. XI-XII y en un documento fechado en 1038, conservado en el Archivo Episcopal de Urgel, consta una donación a Guillem, Gali y Sumifred (probablemente tres compañeros monjes de la iglesia de S. Martín de Cellers), con el encargo de cuidar la iglesia de San Celedonio. Una leyenda tardía (recogida en el s. XVI) dice que los cuerpos de los mártires San Celedonio y San Emeterio fueron traídos de Calahorra a Cellers en el momento de la invasión musulmana, buscaron un sitio escondido donde después se edificó la iglesia. Tienen relicario y reliquias.

La cofradía visita el Valle de Mena y el Monasterio de Taranco dedicado a San Emeterio prometiendo el hacerles poseedora de alguna reliquia martirial. Este acto se va a llevar a cabo al visitar Calahorra los amigos del monasterio de Taranco y hacerles entrega de una reliquia el Sr. Dean de Calahorra D. Julián[17].

En la iglesia de la localidad de Dicastillo (Navarra), que está titulada por los SSMM Emeterio y Celedonio, tienen reliquias y dos cuadros del s. XVII así como imágenes de los santos. Se encuentran las reliquias en una custodia de plata, expuestas a la veneración de la feligresía. Esta custodia se cita como existente des de el s XVII y en todos los inventarios posteriores del Libro correspondiente (1661-1962). La advocación de la iglesia aparece ya en un documento de 1285 (Colección Diplomática de Irache). Primero se denominó Sant Meder de Dicastieyo, después pasará a San Emeterio y San Celedonio[18].

En otra localidad Navarra (Lodosa), en plena ribera del Ebro, se encuentra la ermita dedicada a los Santos Mártires. Las imágenes y el relicario don del s. XVII y corresponden a la Parroquia de San Miguel. Son de Diego de Camporredondo, tan ligado que ha estado a Calahorra. Celebran la festividad el 30 de julio hasta el cuatro de agosto.

16. Ibid., p. 41
17. Ibid., p. 198
18. Ibid., p. 129

Se nos dice que hay reliquias en Gallinero (Soria)[19].

Siguiendo a F. Bufanda, que fue Archivero y Canónigo de la Catedral de Calahorra en el pasado S. XX, Nos dice que podemos encontrar Reliquias de los SS.MM. en la Parroquia de Santiago de Calahorra, también consta que se dieron a la Ciudad de Soria y Concejo de Gallinero. Como particulares se considera que poseen reliquias, D. Francisco Manso de la Villa y Corte de Madrid. La Condesa de Aguilar, Señora de Cameros. A D. Juan Montiel, cuando fue nombrado Obispo de La Habana. Se pidieron de Roma (Vaticano) en el S. XIX, y el Relicario de pertenencia particular que guarda la Marquesa de Zabalegui en San Sebastián, (Guipúzcoa).

Hecho este repaso más o menos detallado de la expansión de las reliquias de los Santos Mártires Emeterio y Celedonio, nos falta adentrarnos en Asturias donde también encontramos reliquias como vamos a exponer a continuación. En esta comunidad han llegado a existir habitáculos religiosos en número de treinta y dos, entre ellos capillas, ermitas, santuarios, iglesias, monasterio y parroquia. Actualmente sigue existiendo advocación en varios lugares, con determinados actos religiosos y profanos. Todo ello se encuentra escrito en un libro editado por el Real Instituto de Estudios Asturianos en octubre de 2006 y que se titula *"La devoción a San Emeterio en Asturias"* y del que soy autor.

Tendríamos que remontarnos a los primeros años del Reino Astur y comenzar por Alfonso I (739-757), casado con una hija de Pelayo. Este, sabemos que pasa la Cordillera Cantábrica persiguiendo a los musulmanes. Pero su hijo Fruela I (757-768) llega hasta la llanada de Álava, se casa con una dama llamada Munnia de la que nacería Alfonso II, apodado El Casto (791-842). Entre padre e hijo, hubo otros reyes. Alfonso II pasó cierto tiempo refugiado entre los parientes de su madre.

Cuando en el año 792, Alfonso suscribe la donación de ciertos vienes a la Iglesia de San Salvador de Oviedo, entre los firmantes aparecen varios obispos y Theodomiro de Calahorra. También asistió a la Consagración de la antigua catedral. Este contacto primero en Álava y territorios próximos, así como con prelados de aquella zona, quizás posibilitaron el conocimiento y devoción a los SSMM Emeterio y Celedonio, bien creando iglesias, monasterios, etc.[20]

19. Ibid., p. 3

20. González Celada J., "*Las Reliquias de los SS. MM. Emeterio y Celedonio en la Cámara Santa de la Catedral de Oviedo*"

Algún tiempo más tarde (812) se realiza el testamento, menciona una serie de lugares sagrados, ornamentos, biblioteca, siervos laicos, clerigos, etc.

"Adefonsis Hoc testamentum a me factum confirmans". Sigue con 53 personajes del momento, y entre ellos *"Reccaredus calagurritane sedis episcopus"* es el único que especifica su sede.

En tiempo de este rey es cuando aparecen los primeros cultos documentados a los Santos Emeterio y Celedonio en el ya tratado Valle de Mena[21].

Concentrándonos en las Reliquias, se da la circunstancia siguiente. Alfonso II manda construir la capilla-palatina dedicada a San Miguel al objeto de trasladar allí el Arca Santa que había venido de Jerusalén con reliquias y tras pasar por Toledo fue traída y depositada en una montaña próxima a Oviedo y que se conoce con el nombre de Montsacro. Hay diversas versiones de cómo llegó a estos lugares el Arca.

No hay noticias referentes a si se abrió el Arca en anteriores ocasiones a la vida de Alfonso II. El catálogo de todas y cada una de las Reliquias, con sus rótulos en pergamino, parece ser de tiempos de este rey, debido a los caracteres visigóticos a la manera de los del Testamento de dicho rey y que se conservan en el Archivo de la Catedral de Oviedo. Entonces pasa un largo periodo sin documentación de apertura y detalle de lo existente en el interior del Arca. Se tiene constancia y acta de la apertura realizada en 1075, llevada a cabo por Alfonso VI en el mes de marzo, cuando vino a Oviedo acompañado de su hermana Urraca, Bernardo, obispo de Palencia, Simeón, obispo de Oca, Arias, obispo de Oviedo y otros obispos, abades y nobles, entre ellos Rodrigo Díaz de Vivar (El Cid Campeador). El monarca edificadísimo dio orden de que se recubriera el Arca con chapas de plata, y parece ser que dejando fuera algunas reliquias se volvió a cerrar como estaba. Como debían se levantó acta del momento y que dice así: *"Mediada la cuaresma, siendo el día tercero de los idus de marzo, a eso de la hora tercia, los obispos y presbíteros, concluida la celebración de la misa solemne, llegaban entre cánticos de salmos…Empujando suavemente, al tiempo que danzaban con los timbales bocanadas de oloroso incienso, se abre el Arca en medio de su gran temor, quedando patente lo que a Dios habían pedido, es decir, un tesoro inimaginable[22]"*.

La lista más antigua de reliquias contenidas en el Arca Santa que se posee, es la correspondiente a la escritura sobre pergamino del estado de Alfonso VI, como ya

21. Ibid., p. 259

22. Cabal, c. *Alfonso II, el Casto. Oviedo, 1943.* (en adelante A.C.O.)

hemos anotado, de fecha 14 de marzo de 1075 (s. XI). Se encuentran dispuestas en siete grupos:

- Reliquias del Señor
- Reliquias de la Virgen María
- Reliquias de los Apóstoles
- Huesos de santos y mártires, etc.

Las relaciones suelen ir colocadas en orden alfabético, por lo que no pondremos todos los nombres que figuran. Como a nosotros nos interesa en este caso las que se refieren a los SSMM Emeterio y Celedonio, colocaremos algunos nombres anteriores y posteriores a ellos. Lo que no cabe duda es que para que dentro del Arca aparecieran Reliquias de Santos y Mártires posteriores a N.S.J. de Hispania y otros lugares hasta la fecha de la apretura citada, se ha tenido que abrir en una o más ocasiones para colocar en ella las reliquias recogidas.

"… de los Santos Justo y Pastor, de Adriano y Natalia, de Eulalia, de Braulio, de Pantaleón, de Santa Ágeda, de Emeterio y Celedonio, de San Román, de Santa Justina y Rufina, …"

En otra relación referente a las Reliquias de los Santos y con alguna aclaración más se nos dice con número asignado en orden alfabético lo siguiente:

Adriano; de ossibus (A); pignora (AS): reliquias (H)
Ágeda; de palleo (A): reliquias (H)
…
Beatriz; vestimentum, Beatricia (A): reliquias (H)
Celedonio; de palleo,… Zeledón (A): reliquias … Celedonii (H)
Cipriano; de ossibus (A); pignora (AS): reliquias (H)
…
Emeterio; de palleo (A): reliquias (H)
A= Que está en la relación de AlfonsoVI
AS= Que están inscritos en el Arca Santa
H= Que figuran en la hoja que propagó el Cabildo en el s. XVI

Se omiten como decimos dieciséis nombres de forma extraña. Y se conservan Adriano (3X), Águeda (2X),… *Celedonio* (2X),… Cosme y Damián (3X), **Emeterio**, Emiliano (2X). (La X significa número de veces)

Es curioso que San Celedonio disponga de más de una reliquia y San Emeterio no. Se nos ocurre pensar que como este santo dispuso de Parroquia, capillas, ermitas, monasterio en estos territorios, es posible que como se menciona en algunos documentos, se dispusiera de alguna reliquia para figurar en el ara de algún altar.

Al llegar a la última arqueta, la llamada *"Cofre de Flandes viejo"*, se encontraron junto con otros cofres y lotes, el envoltorio con las ciento treinta y seis reliquias de los títulos en letras góticas sobre pergamino y que en esta relación de 1626 no se alude a ellas. La inmensa mayoría son de santos, algunas de apóstoles y dos del Señor.

He aquí varios nombres de la amplia lista que se nos presenta y de la que por supuesto entresacamos algunos como: *"Sancti Joannis apóstol, sancti Cecilii, sancti Emeterii et Celedonii, sancti Stehani Livitae, sancti Sperati, et Marine… sancti Simeonis apostoli, sancti Emeterii et Celedonii,… sancti Gervasii… ".* Las repeticiones de nombres, por supuesto son del original y además, se hace notar que las reliquias de los cuarenta mártires las computan como una sóla. En un paño estaban envueltas muchas y el rótulo del mismo decía, *"Diversorum Apostolorum et Santorum".*

Una vez más apreciamos la presencia de las reliquias de nuestros Santos Mártires en esta fecha de 1626[23].

Unos años después, tanto así como en la visita de 1761, cuando regía la Diócesis de Oviedo el famoso Obispo D. Agustín González Pisador, (1760-1791), se revisaron y ordenaron las reliquias. Es posible que fuera la última catalogación oficial de las mismas, hasta la realizada después de la voladura de la Cámara Santa en 1934, y la realizada al final del siglo pasado. En ella se nos habla según el Acta, de diversas cajas, arquetas, cofres, etc, teniendo algunas en su interior a veces numerosas reliquias. Las arquetas y cajas tienen su propio nombre. Se nos dice de la existencia de un cofrecillo de plata con su asa y una cadena; bolsa encarnada, otra bolsa encarnada más y una tercera bolsa del mismo color. Una de los Apóstoles, otra de numerosos santos y la tercera, que es la que más nos puede interesar y que tiene una nota cuya inscripción dice: "*Reliquiae Santorum Martyrum",* y dentro de ella… *"Santorum Cosmae et Damiani… "*

"Reliquiae Santorum Eulogio et Lucretiae, Santorum Justi et Pastoris… Sancti Adriani Martiris, Sancti Antonini martiris… Santorum Emeterii et Celedonii, Santorum Facundi et Primitivi…"

Catorce nombres después, vuelve a ponerse; *"Santorum Cosmae et Damiani, Santorum Emeterii et Celedonii, Santorum Vicente".*

Como ocurría en otras relaciones anteriores, también aquí, parece ser que faltan algunas reliquias conocidas, pero no las de nuestros Santos Mártires. Se añaden otras nuevas, sobre todo de los Santos. Parece ser que se menciona una bolsa

23. López FERNÁNDEZ , e. *Las Reliquias de San Salvador de Oviedo*

de color rojo (encarnado), con reliquias que tienen el título oscuro o carentes del mismo, al igual que reliquias sueltas muy variadas, siendo juntadas en el cofre sobre 1626…*"Fragmenta varia, insimulque tituli multi, quos et quae inconnexe Inter. Se, quamvis coacervatim, invenimus; Recognitione habita anno Domini 1761. Tituli separati a respectivis Reliquias: Sancti Saturnini Episcopi, Sancti Andeae Apostoli, Santorum Emeterii et Celedonii, Sancti Felices, Sanctae Eulaliae, Sancti Quiriaci, Sancti Emeterii et Celedonii, Sancti Martín…".* Cosidos que se descosieron, reliquias que se entremezclaron, etc. Entre otros escritos hay uno que dice: *"De Ossibus plurimorum Martyrum et Confessorum, et de vestimentas forum; et de sepulcro Domini."*

Cuando se nos vuelve a mencionar Reliquias de Santos que se conservan de los citados en relaciones anteriores, algunos con reliquias repetidas, como hemos visto es costumbre, entre otros encontramos a estos; Adriano (2X), Águeda (2X), Basilisa (+ Julián),…cuarenta mártires, Damián (+ Cosme), Domingo abad, Emeterio (+ Celedonio), Emiliano presbítero, Eulalia (Virgen, Mártir) (11 X)… Román (3X)… Este grupo está representado por noventa y dos santos cuyas reliquias se conservan de las últimas listas anteriores. Si a ellos sumamos los dieciocho nuevos, resultan ciento diez santos con reliquias en la Cámara Santa de Oviedo según la relación de 1765, basada en gran parte en el reconocimiento llevado a cabo en 1761, es decir, cuatro años antes. Y como era de suponer, en este abundante número de santos no podían faltar los nombres de nuestros Santos Mártires Emeterio y Celedonio.

Recogidas como se pudo entre los escombros, las reliquias que quedaron sueltas, fueron muchas de ellas, con provisionalidad casi definitiva, envueltas incluso en papeles de periódico, se colocaron dentro de los armarios, y en algunas de las arquetas, hasta que ante la proximidad de la visita del Papa Juan Pablo II, el Cabildo acordó la fabricación a sus expensas del Arca Nueva a la que fueron a parar, instaladas en diez bolsas de terciopelo rojo, forradas de blanco, gran parte de las reliquias menores, bien fueran sueltas, bien agrupadas en paquetitos dentro de otras pequeñas bolsitas, como más o menos habían sido colocadas en la revisión de 1761.

Entre las reliquias conservadas de la anterior revisión, seguimos notando la presencia de Acisclo (2X), Adriano… Cecilia, **Celedonio**, *(+* **Emeterio***)*, Cipriano, Emiliano prbo. Eugenia, (4X), *Emeterio (+ Celedonio)*, Eulalia (Virgen / Mártir) (10X)… etc.

El número de santos cuyas reliquias se reconocen presentes en la relación alfonsina en el Arca Santa en el momento de la apertura en 1075, prescindiendo de los Santos considerados bíblicos, se eleva a 57. De ellos 29 son hispanos, 13 italorromanos, 10 orientales, 4 de la Galia y uno de África. Los hispanos, salvo San

Julián de Toledo (+ 690), son todos mártires bien de la persecución romana, o bien de la islámica, de los siglos III, IV y IX, y se reparten de esta forma; Augurio (Tarragona a. 259), Celedonio (Calahorra, S. IV ca.), compañero de Emeterio, soldados de León y llevados a Calagurri, donde fueron martirizados. Cristóbal (Córdoba, a. 852) compañero de Leovigildo, mártires espontáneos en el año 852. Cucufate (Barcelona , S. IV in) Emeterio (Calahorra S. IV ca), Emiliano (La Rioja, + hacia 560).- En la lista alfonsina se lee, "*Emiliani diaconi.*" Entendemos que se refiere al celebrado *San Millán de la Cogolla*,, por más que a este nunca se le llama diácono, sino eremita y fue luego ordenado de sacerdote, santo que gozó desde los orígenes de gran fama de santidad y que fue objeto de extensa e intensa devoción popular ya en época visigoda. Muerto a los 101 años, es célebre su biografía escrita por san Braulio de Zaragoza, unos 60 años después de la muerte del santo.

A la vista de todo esto podemos afirmar que los Santos cuyas reliquias, según la lista Alfonsina, figuraban en el Arca Santa en el momento de su apertura en el año de 1075, nada tiene de anacrónico y responden perfectamente a su origen visigodo y mozárabe.

Pero si tratamos ahora de saber qué reliquias de la lista alfonsina se conservan hoy y cuales han desaparecido o han perdido su nombre, hallamos que faltarían las siguientes; Baco, Bandulio, Beatriz, Cucufate, *Emeterio,* Faustino, Jeremías mártir, Liberio, etc. De estas, sin duda, muchas, si no todas, forman parte del acervo de reliquias que hoy figuran como anónimas en la Cámara Santa. Ello ha sido debido en parte a que quedaron fuera del envoltorio que las guardaba, o que se soltó el atadillo, o se rompió donde iba escrito el nombre, etc. Pero ello no quiere decir que la que a nosotros nos interesa y que siempre había estado presente, no esté ahora en ese grupo anónimo, cuestión más que probable sería su existencia en él.

Se conservan y a veces con varias reliquias; Adriano, Águeda, Augurio, CELEDONIO, Cipriano, Cosme y Damián, Emiliano, Eulalia de Mérida, Eulalia de Barcelona, Rufina, etc.

Y finalizamos este trabajo con la redacción del Acta que se levantó en la Iglesia de Santa Maria de Rozadas, arciprestazgo de Villaviciosa de Asturias, donde se venera desde hace varios siglos la devoción a San Emeterio. Dice así:

Año de 1906.- trascripción de auto[24].

24. Santuario de San Emeterio en Rozadas (Villaviciosa, Asturias). *Libro de visita*

"Debido a las gestiones del M. Ilmo. Sr. Don JULIÁN BAIZÁN CASTAÑÓN, canónigo del Cabildo Catedral de Calahorra (Logroño), se consiguió para esta capilla de San Emeterio, del Exmo. e Ilmo. Sr. Arzobispo de Burgos D. Fray Gregorio Mª Aguirre y Gutiérrez, un pequeño hueso extraído de la urna que contiene las reliquias de San Emeterio en la ciudad de Calahorra, y en el día doce de agosto del año 1906, en muy concurrida procesión fue trasladada esta reliquia de San Emeterio a las cinco de la tarde desde la iglesia parroquial de Rozadas a la capilla donde se venera a San Emeterio, asistiendo a dicha traslación el Sr. Cura de Niévares, D. MARIANO ORTIZ, el de San Pedro de Ambás, D. JOSÉ NORIEGA, Don CAMILO SUÁREZ misionero apostólico que actualmente se encontraba en ésta misionando. D. SALVADOR BARROS, coadjutor de Puelles. D. BALBINO FERNÁNDEZ, Mayordomo de Valdedios. El Ilmo. Sr. D. JULIÁN BAYON y el párroco de ésta. Tan Luego llegó la procesión a la capilla, el Muy Ilmo. Y Sr. D. JULIÁN BAYÓN, se subió al púlpito, recordando al pueblo la vida de San Emeterio, su glorioso martirio, las gestiones hechas para conseguir "el tesoro" para esta capilla, etc..- referente a los huesos del mártir. Concluida la apología,- el párroco presentó el relicario al pueblo para que recibiese la veneración de los fieles, lo que se consiguió acercándose todo el pueblo a besar la reliquia. Para que así pueda constar, extiendo la presente que firmo en Rozadas, día trece de agosto de mil novecientos seis.

Firmado y rubricado. Celestino Teja G. Río. (220)"

Preguntado al párroco existente hacia el 2005, no supo la posible ubicación de esa reliquia, vino a decir que posiblemente se perdió cuando la guerra. Seguiremos a ver si alguien nos da razón de la misma. Aunque hemos de decir que en páginas posteriores a esa fecha en el Libro de Fábrica así como en otros no aparece mención alguna a la misma.

DEFINICIONES

a) Torque: también escrito como **torq** o **torc** (del latin 'torqueo', torcer, debido a la forma torcida del collar) es un collar rígido y redondo, que esta abierto en la parte anterior, como una herradura circular.Los toques eran usados por varios pueblos de la Edad de bronce, desde 1000 a. C., hasta alrededor del año 300, incluyendo a los gálatas (o celtas de Anatolia), varias tribus germánicas de Escitia y a los persas. Sin embargo, es ampliamente conocido

como un collar típicamente céltico, de la época de La Tène, llevado sobre todo por bretones, galos, e íberos.

b) Prudencio: *Aurelius Prudentius Clemens* (Calahorra, 348 d. C. - † c. 410) poeta hispanolatino. Profesor de retórica y abogado. Está considerado como uno de los mejores poetas cristianos de la Antigüedad llegando a escribir cerca de 20000 versos.

c) Peristéphanon: Libro de las coronas poéticas en loor de los mártires cristianos. Fue escrito por Aurelio Prudencio, de origen hispano (Calahorra 348 - 415). Profesor de retórica y abogado. A los cincuenta años se consagra a la poesía, llegando a escribir cerca de 20000 versos.

d) Lugares de Asturias: Abantru (Ca), Bárzana (Q), Bárzana (Tv), Bello (Aller), Bendones (Ov), Berció (Gr), Bernueces (Gi), La Piñera (Bi), Candamo, Cáraves (P.A.), Catedral, Celleruelo (Lav), Cuadrovenia (Pa), San Antolín (Sa), Santo Emiliano (Mi), San Esteban del Mar (Gi), Isongo (C. O.), SantoMedero (Ov), Santo Medero (Lena), Muñó (Si), Murias (Cand), La Pasera (No), San Andrés (Parr), Aciera (Q), Pimiango (Rib), Rozadas (Vill), Sarandi (Pr), Sietes (Vill), Sotrondio (S.M.R.A.), Venta de Soto (Si), Miranda (Av), Cueva (Bim).

e) Sinécdoque: Tropo que consiste en extender, restringir o alterar de algún modo la significación de las palabras para designar un todo con el nombre de sus partes o viceversa.

f) Áurea: de oro, dorada, parecida al oro.

g) Ebúrnea: De materia marfil o parecido.

h) Lipsanoteca: recipiente con tapa utilizado para contener pequeñas reliquias durante el período románico (siglo X al XIII). Suelen estar tallados en madera.

i) Glosa: Composición poética a cuyo final, o al de cada una de sus estrofas, se hacen entrar rimando y formando sentido uno o más versos anticipadamente propuestos.

FUENTES

Archivo de la Catedral de Oviedo
Santuario de San Emeterio en Rozadas (Villaviciosa, Asturias). *Libro de visita*
Archivo General de Navarra. Asuntos eclesiásticos, leg. III, c. IV
Archivo Parroquial de Sangüesa, lib. III, f. 145-149

BIBLIOGRAFÍA

Breviario de Calahorra. S.l., s.n., 13??

BRUYNE, D. Le plus ancien catalogue des reliques d'Oviedo. En Analectas Bollandiana, 1927, n. 45, p. 93-96

BUJANDA F. *Vida de los Santos (según Prudencio)*. Calahorra: Imp. Gutenberg, 1967

BUJANDA, F. *La Virgen y los Santos en la catedral de Calahorra según los documentos del siglo XII de nuestro archivo*. Calahorra: Imp. Gutenberg, 1967. 66 p.

CABAL C. *Alfonso II el Casto*. Oviedo, Imp. La Cruz, 1943. 530 p.

CASTELLANOS, S. *Calagurris tardoantigua: poder e ideología en las ciudades hispanovisigodas*. Calahorra: Amigos de la Historia de Calahorra, 1999. 101 p. ISBN: 84-921459-6-X.

CUESTA FERNÁNDEZ J. *Guía de la Catedral de Oviedo*. 2ª ed. corr. y act. Oviedo: Asociación de Amigos de la catedral de Oviedo, 1995. 282 p. ISBN 84-605-3329-8.

FELIPE CASTILLÓN J. *La catedral de Calahorra, un baptisterio para un martirio*. León: Edilesa, 2000. 48 p. ISBN 84-8012-285-4

FERNÁNDEZ CONDE, F.J. *La Iglesia en Asturias en la Alta Edad Media*. Oviedo: s.n., 1972. 204 p.

FERNÁNDEZ CONDE, F.J. *Libro de los Testamentos de la Catedral de Oviedo*, Corpus Pelagianum, Orígenes, Oviedo 1971.

GARCIA LARRAGUETA, S. *Colección de documentos de la catedral de Oviedo.* Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos, 1962. 632 p.

GARCIA LARRAGUETA, S. *Catálogo de los pergaminos de la catedral de Oviedo.* Oviedo: s.n., 1957.

GONZALEZ BLANCO, A. Bibliografía sobre los santos mártires calagurritanos Emeterio y Celedonio (II). En: *Kalakorikos,* 2002, n. 5, p. 371-390

GONZÁLEZ CELADA J. *La devoción a San Emeterio en Asturias*. Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos, 2006. 346 p. ISBN 84-87212-40-9

GONZÁLEZ CELADA J. Las Reliquias de los SS. MM. Emeterio y Celedonio en la Cámara Santa de la Catedral de Oviedo. En: *Kalakorikos,* 2006, n. 11, p. 257-269.

GUTIERREZ ACHÚTEGUI, P. *Los santos mártires Emeterio y Celedonio, patronos de Calahorra*. Calahorra: Gráficas Gracia, 1960. 70 p.

GUTIÉRREZ ACHUTEGUI P. *Historia de la muy noble, antigua y leal ciudad de Calahorra.* 2ª ed. Calahorra: Amigos de la Historia de Calahorra, 1981. 296 p. ISBN 84-7359-128-3
Libro de la cofradía de los SSMM Emeterio y Celedonio. Calahorra, 1950

LÓPEZ FERNÁNDEZ, E. *Las Reliquias de San Salvador de Oviedo.* Granda-Siero (Asturias): Madú, 2004. 283 p. ISBN 84-95998-43-2.

LUCAS DE SAN JUAN DE LA CRUZ. *¿Dónde nació Marco Aurelio Prudencio Clemente?*. Calahorra: s.n., 1935. 55 p.

MASÉS, J.A. *Asturias vista por viajeros románticos, extranjeros y otros visitantes y cronistas famosos: siglos XV al XX*. Vol.3. Gijón: Trea, 2001. ISBN 84-95178-75-3.

MORAL, T. *Santos Emeterio y Celedonio en la crónica de Leyre*. Yesa, Navarra: Monasterio de Leyre, 1993. 64 p.

PLATERO F.C., Hevia Ballina A. Arca Santa o de las reliquias. En *Orígenes: arte y cultura en Asturias, siglos VII-XV: [exposición].* Oviedo: Orígenes, 1993, p. 248-251.

RISCO M. *España Sagrada. Tomo XXXVIII*, Memorias de la santa iglesia exenta de Oviedo concernientes a los siglos X, XI, XII, XIII y XIV... En Madrid : en la oficina de don Blas Roman, 1793

RODRIGUEZ BALBÍN, H. De un monte despoblaldo a un fuero real 700 a 1145: e*studio sobre los primeros siglos del desarrollo urbano de Oviedo.* Oviedo: Universidad de Oviedo, 1977. 485 p. ISBN 84-7468-001-8.

SÁNCHEZ ALBORNOZ, C. *Orígenes de la Nación Española:* estudios críticos sobre la historia del Reino de Asturias. Vol. III. Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos, 1972-75

SERRANO, L. *Cartulario de San Millán de la Cogolla*. Madrid: s.n. 1930. 352 p.

VAZQUEZ DE PARGA, L., Lacarra, J.M., Uría Ruiz, J. *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela.* Vol. III. Madrid: Tip. Blas, 1948-49.

VIGIL, C.M. *Asturias monumental, epigráfica y diplomática*. Vol. I. Oviedo: s.n., 1887.

XVII centenario del martirio de los santos Emeterio y Celedonio . Calahorra: Cofradía de los Santos Mártires Emeterio y Celedonio, 2001, 216 p.